



**Segundo Domingo
después de Epifanía
18 de Enero de 2026**

Nuestra visión:

Una congregación adorando y sirviendo en dos idiomas

Nuestra misión:

Somos el corazón, las manos y los pies de Jesús: dando la bienvenida a todos para la adoración y sirviendo a los necesitados para la gloria de Dios

Himno de Entrada

Caminaré

FC 537

Palabra de Dios

LOC 277

Gloria

Ángeles Cantando Están

FC 277

Celebrante: Bendito sea Dios, Padre, Hijo y Espíritu Santo.

Gente: Y bendito sea su Reino, ahora y por siempre. Amén.

Celebrante: Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. Amén.

Se puede mantener el silencio

Gloria:

Gloria a Dios

S-278

Celebrante: El Señor sea contigo.

Gente: Y también contigo.

Oremos

La Colecta

Dios todopoderoso, cuyo Hijo nuestro Salvador Jesucristo es la luz del mundo: Concede que tu pueblo, iluminado por tu Palabra y Sacramentos, brille con el resplandor de la gloria de Cristo, para que él sea conocido, adorado y obedecido hasta los confines de la tierra; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre.
Amén.

Primera Lectura *Isaías 49:1–7*

Lectura del libro de Isaías

Óiganme, países del mar, présteme atención, naciones lejanas: El Señor me llamó desde antes de que yo naciera; pronunció mi nombre cuando aún estaba yo en el seno de mi madre. Convirtió mi lengua en espada afilada, me escondió bajo el amparo de su mano, me convirtió en una flecha aguda y me guardó en su aljaba.

Me dijo: «Israel, tú eres mi siervo, en ti me mostraré glorioso.» Y yo que había pensado: «He pasado trabajos en vano, he gastado mis fuerzas sin objeto, para nada.» En realidad mi causa está en manos del Señor, mi recompensa está en poder de mi Dios.

He recibido honor delante del Señor mi Dios, pues él ha sido mi fuerza. El Señor, que me formó desde el seno de mi madre para que fuera su siervo, para hacer que Israel, el pueblo de Jacob, se vuelva y se una a él, dice así: «No basta que seas mi siervo sólo para restablecer las tribus de Jacob y hacer volver a los sobrevivientes de Israel; yo haré que seas la luz de las naciones, para que lleves mi salvación hasta las partes más lejanas de la tierra.»

El Señor, el redentor, el Dios Santo de Israel, dice al pueblo que ha sido totalmente despreciado, al que los otros pueblos aborrecen, al que ha sido esclavo de los tiranos: «Cuando los reyes y los príncipes te vean, se levantarán y se inclinarán delante de ti porque yo, el Señor, el Dios Santo de Israel, te elegí y cumplo mis promesas.»

Palabra del Señor. **Demos gracias a Dios.**

Salmo 40: 1-12 *Expectans, expectavi*

- 1 Con paciencia esperé al Señor; * **se inclinó a mí, y oyó mi clamor.**
- 2 Me sacó del pozo de la desolación, del lodo cenagoso; * **puso mis pies sobre peña, y enderezó mis pasos.**
- 3 Puso luego en mi boca canción nueva, un himno de alabanza a nuestro Dios. * **Muchos verán esto, y temerán, y así confiarán en el Señor.**
- 4 Bienaventurados los que ponen en el Señor su confianza, * **que no acuden a malos espíritus, ni recurren a dioses falsos.**
- 5 ¡Cuántas maravillas has hecho, oh Señor Dios mío, cuántos planes en favor nuestro! * **Nadie se te puede comparar.**
- 6 Si yo pudiera anunciarlos y hablar de ellos, * **pero no pueden ser contados.**

- 7 Sacrificio y ofrenda no te agradan; * **(tú me has dado oídos para escucharte);**
- 8 Holocausto y sacrificio para expiación no has demandado, * **y entonces dije: “He aquí, yo vengo.**
- 9 En el rollo está escrito de mí: * **‘El hacer tu voluntad, Dios mío, me ha agradado; tu ley está en lo profundo de mi corazón’ “.**
- 10 He anunciado justicia en la gran asamblea; * **he aquí, no refrené mis labios, y esto, oh Señor, tú lo sabes.**
- 11 No escondí tu benevolencia dentro de mi corazón; he pregonado tu fidelidad y salvación; * **no oculté tu bondad y fidelidad en la gran asamblea.**
- 12 Tú eres el Señor; no retengas de mí tu compasión; * **tu bondad y tu fidelidad me guarden siempre.**

La Epístola 1 Corintios 1:1–9

Lectura de la Primera Carta de San Pablo a los Corintios

Pablo, llamado por la voluntad de Dios a ser apóstol de Cristo Jesús, saluda, junto con el hermano Sóstenes, a los que forman la iglesia de Dios que está en Corinto, que en Cristo Jesús fueron santificados y llamados a formar su pueblo santo, junto con todos los que en todas partes invocan el nombre de nuestro Señor Jesucristo, Señor nuestro y del pueblo santo. Que Dios nuestro Padre y el Señor Jesucristo derramen sobre ustedes su gracia y su paz.

Siempre doy gracias a mi Dios por ustedes, por la gracia que Dios ha derramado sobre ustedes por medio de Cristo Jesús. Pues por medio de él Dios les ha dado toda riqueza espiritual, así de palabra como de conocimiento, ya que el mensaje acerca de Cristo se estableció firmemente entre ustedes. De este modo no les falta ningún don de Dios mientras esperan el día en que aparezca nuestro Señor Jesucristo. Dios los mantendrá firmes hasta el fin, para que nadie pueda reprocharles nada cuando nuestro Señor Jesucristo regrese. Dios siempre cumple sus promesas, y él es quien los llamó a vivir en unión con su Hijo Jesucristo, nuestro Señor.

Palabra del Señor. **Demos gracias a Dios.**

Himno del Evangelio *Alaben al Señor*

FC 28



Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Juan

¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Al día siguiente, Juan vio a Jesús, que se acercaba a él, y dijo: «¡Miren, ése es el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo! A él me refería yo cuando dije: “Después de mí viene uno que es más importante que yo, porque existía antes que yo.” Yo mismo no sabía quién era; pero he venido bautizando con agua precisamente para que el pueblo de Israel lo conozca.»

Juan también declaró: «He visto al Espíritu Santo bajar del cielo como una paloma, y reposar sobre él. Yo todavía no sabía quién era; pero el que me envió a bautizar con agua, me dijo: “Aquel sobre quien veas que el Espíritu baja y reposa, es el que bautiza con Espíritu Santo.” Yo ya lo he visto, y soy testigo de que es el Hijo de Dios.»

Al día siguiente, Juan estaba allí otra vez con dos de sus seguidores. Cuando vio pasar a Jesús, Juan dijo: —¡Miren, ése es el Cordero de Dios! Los dos seguidores de Juan lo oyeron decir esto, y siguieron a Jesús. Jesús se volvió, y al ver que lo seguían les preguntó: —¿Qué están buscando? Ellos dijeron: —Maestro, ¿dónde vives? Jesús les contestó: —Vengan a verlo.

Fueron, pues, y vieron dónde vivía, y pasaron con él el resto del día, porque ya eran como las cuatro de la tarde.

Uno de los dos que oyeron a Juan y siguieron a Jesús, era Andrés, hermano de Simón Pedro. Al primero que Andrés se encontró fue a su hermano Simón, y le dijo: —Hemos encontrado al Mesías (que significa: Cristo).

Luego Andrés llevó a Simón a donde estaba Jesús; cuando Jesús lo vio, le dijo: —Tú eres Simón, hijo de Juan, pero tu nombre será Cefas (que significa: Pedro).

El Evangelio del Señor. **Te alabamos, Cristo Señor.**

Homilía

Rev Gerardo Brambila

El Credo Niceno

LOC 280

Oración de los Fieles Fórmula III

LOC 309

Favor de añadir sus peticiones aquí para la salud de sus seres amados; y por el descanso de las almas de sus amados fallecidos.

Confesión de Pecado

LOC 282

| | | |
|--------------------------|---|---------|
| Absolución | | LOC 283 |
| La Paz | | LOC 283 |
| Los anuncios | | |
| Oraciones y Bendiciones: | Cumpleaños [721], Viajes [722] y Aniversarios [366] | |
| Himno del Ofertorio | <i>Te Presentamos</i> | FC 557 |

Santa Comunión

| | | |
|--|--------------------------------|-------------|
| Plegaria Eucarística B | | LOC 289-292 |
| Gloria | | |
| Por tanto, proclamamos el misterio de la fe: | | |
| Cristo ha muerto. Cristo ha resucitado. Cristo volverá. | | |
| Siguiendo la enseñanza de nuestro Salvador, cantemos: Padre nuestro | | LOC 286 |
| Fracción del Pan | <i>Cordero: Dios está aquí</i> | |
| Comunión - <i>Todos cristianos de cualquiera denominación son bienvenidos a comulgar</i> | | |
| Himno de la Comunión | <i>A Comer Tu Pan</i> | FC 589 |
| Oración Postcomunión Bendición del Pueblo | | LOC 288 |
| Himno de Salida | <i>Te Damos Gracias</i> | FC 613 |
| Despedida | | |

Los Líderes

Los Lectores - Bernabé Aguirre, María Salgado, Carmen y Rey Borda, Miguel López y
Elvira Vásquez, Paulina López
El Credo Niceno y Las Oraciones del Pueblo - María Salgado
Los Músicos - Arturo e Isabel Jaramillo

Junta Parroquial-Oficiales

Jane Cooley - Guardián Mayor
Bill Masters - Guardián Menor
Richard Camp - Tesorero
Diane Plein - Secretaria

Junta Parroquial-Miembros

Chinenye Anako- Carmen Borda
Marva Martinez - María Salgado
Mike Soock - Dick Young

Los Empleados

| | |
|--------------------------------|--|
| Rev. Gerardo Brambila - Rector | Cathy Sheredy - Asistente administrativa |
| Arturo Jaramillo - Sacristán | Don Palm - Music Director (Inglés) |
| | Arturo Jaramillo - Director de la música |

Los anuncios para el 18 de Enero de 2026

Asamblea general anual: La Asamblea General Anual de San Cristóbal se celebrará el **domingo 1 de febrero a las 10:00 a.m. en el Salón Parroquial**. El servicio en inglés comenzará antes, a las **9:00 a.m.** y luego el servicio en español será a **las 11:30 a.m.** tras la Asamblea General.

Estudio bíblico: Una de las mejores maneras de conectarnos y crecer en nuestra comunidad de la iglesia es a través de grupos pequeños. Uno de ellos es donde podemos estudiar la palabra de Dios juntos y apoyarnos en nuestro camino de fe. El Estudio Bíblico se lleva a cabo **los lunes a las 10 de la mañana en el salón parroquial**. Vengan y participen.

Las promesas para 2026: La Junta Parroquial y el Comité de Mayordomía les gustaría agradecerles a todos ustedes que entregaron sus promesas para 2026. El total hasta ahora es de \$129,662 (un 58% del total necesario). **¡Les agradecemos a todos por su generosidad!**

Las contribuciones de 2025: La lista de sus donaciones durante 2025 está en el carrillo de correo en la entrada.

¡Colecta de Alimentos! El próximo domingo es para productos de También puede donar en efectivo. ¡Muchas gracias por su generosidad!

Información mensual

| | 12 de Enero | Total de Enero | Total Anual |
|-------------|-------------|----------------|-------------|
| La Tiendita | \$431.00 | \$1,075.00 | \$1,075.00 |
| La Librería | \$55.00 | \$87.00 | \$87.00 |

Las Donaciones de Alimentos a Valley View

| | 12 de Enero | Total Anual |
|---------|-------------|-------------|
| Peso | 50 libras | 50 libras |
| Dólares | | |

Lista de oración de esta semana

Una de las maneras en que nos cuidamos unos a otros en esta iglesia es a través de la oración. Creemos que la oración es poderosa y puede ofrecer consuelo, sanación y paz. Hoy oramos por estas personas:

Kelli Abel * Juan Gabriel Aleman * Anne * Stella * Jim Barnette * Viviana Brambila * Judy Broeder * Jan Browning y nieta Kia * Tom Camper * John Card * Clive Chancey * Revda Sandy Chilese * Christopher * Claudio * Colleen Combs *

* Jonathan Dombek * Danielle DeGruy * Jean Durett * Barbara Fabre * Cathy y Gary Gustin * Aprille Harris *
* Michael Heap * Judith * Jan Klein & Susie * Gene Lapham * Terry Lewis * Domingo Lopez * Monica Maldonado *
* Ernesto Martinez * Marva Martinez * Wayne Martino y familia * Christina Mason * Brenda McCormick * Mia *
* Shawn Mirigian * Joanne Mola * Mr. Monata * Bryan Nance * Maria Karla Pallas * Don Palm * Joanne Porter *
* Eva Quiles * Ramon * Jill Renner * Bill Richardson * Rick y Robbie * Betty Roddy * Javier Sanchez * Sharyn *
* Socorro Sanchez * Sherrie * Sebastian * Charles Jay Smith y Family * Kurt Tetrick * Anna Van Scoter * Victoria *
* Lynn Viviano-Webb * Ester Zamora

Para los que han muerto

Jim DuFault * Jim Dunkelbarger * Peter Houle * Rose Harris * Ruth Jones * Raúl Zamora

¡Feliz cumpleaños de Enero!

Mikayla Abel * Erick Aleman * Nnenna Anako * Andres Borda * Mariana Borda-McNamara * Padre Gerardo *
Gabriel Bustamante Diaz * Jose Cazares * Clive Chancey * Raymond Cortez * Dudley Dickey * Barbara Fabre *
Emilee Fabre Parsons * Carol Masters * Feliciano Orozco-Reyes * Ivette Rios * Lourdes Rios * Michael Rowe *
Lorena Sanchez * Anthony Reyes * Frieda Spann *

¡Feliz aniversario de Enero!

Diane y Eugene Plein

¡Contáctenos!

¿Conoce a alguien que se beneficiaría de la oración? ¡Contáctenos! ¿Quiere más información sobre algo que leíste en los anuncios? ¡Contáctenos! ¿Tiene una idea para el compañerismo o la recaudación de fondos? ¡Contáctenos! ¿Tal vez le gustaría hablar con Padre Gerardo? ¡Contáctenos! ¿Tiene una emergencia pastoral (hospitalización, accidente, problemas familiares, algo similar)? ¡Contáctenos! ¡Hay mucha información en el mensaje grabado! ¡Y también puede dejar uno! Si tiene una emergencia pastoral, llame directamente al Padre Gerardo a 602-405-4588. Las horas de oficina: martes, miércoles, jueves y viernes de las 9 de la mañana a la una de la tarde. El teléfono es 623-972-1100.